

# انتشارات دانشکده مدیریت دانشگاه تهران منتشر کرد:

نام کتاب: زبان تخصصی مدیریت (۴)

نام نویسنده: دکتر داور ونوس - دکتر داود سلمانی

ناشر: انتشارات دانشکده مدیریت دانشگاه تهران

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه - ۱۶۸ صفحه - قطع رحلی

نوبت چاپ: اول

چاپ: مؤسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران

تاریخ انتشار: مهر ماه ۱۳۷۳

قیمت: ۳۵۰۰ ریال

\*\*\*\*\*

این کتاب به منظور استفاده اساتید و دانشجویان رشته مدیریت در درس زبان تخصصی مدیریت (۴) تهیه شده است. در پیشگفتار کتاب مؤلفین در ارتباط با انتشار این کتاب آورده‌اند:

پویایی ابعاد مختلف تخصصی مدیریت با آشنا بودن زبان تخصصی مدیریت در بین جوامع مختلف امکان پذیر می‌باشد در غیر این صورت فرمهای زندگی در شناخت فرهنگ مدیریت و ایجاد ارتباط سالم و پویا امکان پذیر نخواهد بود. و نهایتاً استفاده از تئوریهای مختلف مدیریتی و تجربه‌های مدیران سایر کشورهای جهان که موفق بوده‌اند با اشکال روبرو خواهد شد.

با توجه به این رسالت بزرگ مؤلفین معتقدند که دروس زبانهای تخصصی مدیریت در عین حالیکه از تعداد واحد دانشگاهی کمی برخوردار است و وجود فقر شدید منابع موجود در کتابخانه‌های کشور در رشته‌های مدیریت به زبان فارسی و جایگاه مدیریت امروز در جهان، دانشجویان عزیز را باید با متون تخصصی مدیریت به زبان انگلیسی آشنا نمود و به آنان کمک نمود تا خود شخصاً بتوانند در آینده نزدیک از آن منابع مستقیماً استفاده نمایند.

در گذشته روش تدریس در بیشتر موارد به صورت سنتی ترجمه دو یا سه فصل از کتابهای انگلیسی مدیریت بود که

دانشجویان موظف و مکلف به یادگیری و ارائه ترجمه در پایان ترم بصورت امتحان بودند، مسلماً دانشجویان در بعد سنتی نقشی منفعل را در کلاس بازی می‌نمودند، و از طرفی معمولاً سعی داشتند که بدون اینکه با طیف کامل مطالب از نظر مفهومی آشنایی پیدا کنند فقط مطالب را چند روز قبل از امتحان مطالعه نمایند و بعد از پایان امتحان مطالب را به دست فراموشی بسپارند.



انتشارات دانشکده مدیریت دانشگاه تهران

## زبان تخصصی مدیریت (۴)

تهیه و ترجمه:

دکتر داور ونوس - دکتر داود سلمانی

۱۳۷۳/۸

در مجموعه حاضر سعی گردیده است که دانشجویان در پرتو ترجمه و تفسیر مطالب، نوآوری و خلاقیت لازم را پیدا نمایند.

کتاب زبان ۴ شامل دو قسمت می‌باشد، قسمت اول، متن انگلیسی، شامل یک خلاصه کوتاه راجع به مطالب مختلف تحلیل رفتاری (رفتار سازمانی) و خلاصه‌ای مشروح‌تر راجع به همان مطالب تحت عنوان «طرح جزئیات مبحث ...» می‌باشد. این خلاصه‌ها که توسط

Philip H. Anderson & Jeanne G Buckeye

تهیه گردیده است بر مبنای کتاب

Organizational Behavior and the Practice of Management, 5th Edition

نوشته

David R. Hampton, Charles E. Summer & Ross A Webber.

می‌باشد. دامنه گسترده و کامل مطالب راجع به مبحث رفتار سازمانی می‌باشد.

\*\*\*\*\*

نام کتاب: زبان تخصصی مدیریت (۵)  
نام نویسنده: دکتر داور ونوس - دکتر داود سلمانی  
ناشر: انتشارات دانشکده مدیریت دانشگاه تهران  
تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه - ۱۸۴ صفحه - قطع رحلی  
نوبت چاپ: اول

چاپ: مؤسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران

تاریخ انتشار: مهر ماه ۱۳۷۳

قیمت: ۴۰۰۰ ریال

\*\*\*\*\*

کتاب زبان ۵ شامل دو قسمت می‌باشد، قسمت اول، متن انگلیسی، شامل یک خلاصه کوتاه راجع به مطالب مختلف اصول مدیریت و خلاصه‌ای مشروح‌تر راجع به همان مطالب تحت عنوان «نکات عمده مطالعه» می‌باشد. این خلاصه‌ها که توسط

A.Thomas Mason, Jeanne C. Buckeye & Ronald Dykstra

تهیه گردیده است بر مبنای کتاب Management

نوشته Schoderbek, Cosier, Aplin

می‌باشد. این مطالب راجع به مبحث اصول مدیریت می‌باشد.

\*\*\*\*\*

این دو کتاب علاوه بر استفاده در دوره‌های کارشناسی رشته مدیریت به منظور استفاده در کلاسهای درسی زبان ۴ و زبان ۵ مدیریت به عنوان منبعی برای آزمون کارشناسی ارشد گرایشهای مختلف مدیریت قابل استفاده است. «دانش مدیریت» مطالعه این دو کتاب را به دانشجویان رشته مدیریت و داوطلبان شرکت در آزمون تحصیلات تکمیلی (کارشناسی ارشد) توصیه می‌کند.

\*\*\*\*\*

انتشارات دانشکده مدیریت دانشگاه تهران



## زبان تخصصی مدیریت (۵)

تهیه و ترجمه:

دکتر داور ونوس - دکتر داود سلمانی

۱۳۷۳/۹

\*\*\*\*\*